អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

ELECTRICITY LAW OF THE KINGDOM OF CAMBODIA

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៤
លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួម លេខ ០២១ ឯអ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០២
សម្រាប់លោកស្រី នៅ ស្រីពេជ្រ
ធ្វើសេវាកម្មអគ្គិសនីនៅទីប្រជុំជនផ្សារអ្នកលឿង (ត្រើយខាងលិចទន្លេមេគង្គ)
ឃុំព្រែកទន្លាប់ និងឃុំកំពង់ភ្នំ ស្រុកលើកដែក ខេត្តកណ្តាល
សម្រាប់ការពង្រីកតំបន់ចែកចាយ

DECISION ON THE FOURTH REVISION
OF THE CONSOLIDATED LICENSE DOCUMENT No. 021 LD
DATED DECEMBER 30, 2002 FOR MRS. NOV SREYPICH
FOR PROVIDING ELECTRICITY SERVICES AT PHSAR NEAK LOEUNG TOWN
(WEST OF MEKONG RIVER), KHUM PREK TONLOAP AND
KHUM KAMPONG PHNOM, LEUKDEK DISTRICT, KANDAL PROVINCE
FOR EXTENDING DISTRIBUTION AREA

ថ្ងៃទី... ខែ... ឆ្នាំ២០០៩

..., 2009

ព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា

KINGDOM OF CAMBODIA

ជាតិ សាសនា ព្រះមហាក្សត្រ

NATION RELIGION KING

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

លេខ : -០៩-អអក

សេចក្តីសម្រេចកែសម្រួលលើកទី៤ លើឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០២១ ឯអ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០២ សម្រាប់លោកស្រី នៅ ស្រីពេជ្រ

DECISION ON THE FOURTH REVISION TO THE LICENSE DOCUMENT N° 021 LD DATED DECEMBER 30, 2002 FOR MRS. NOV SREYPICH

អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

ELECTRICITY AUTHORITY OF CAMBODIA

- អនុវត្តតាមមាត្រា ៧ និង៣៥ របស់ច្បាប់ស្តីពីអគ្គិសនីនៃព្រះរាជាណាចក្រកម្ពុជា ដែលប្រកាសឱ្យប្រើដោយព្រះរាជក្រមលេខ នស/រកម/០២០១/០៣ ចុះថ្ងៃទី០២ ខែកុម្ភៈ ឆ្នាំ២០០១

-In exercise of the powers conferred by Article 7 and 35 of the Electricity Law promulgated by the Royal Decree No. NS/RKM/0201/03 dated 2 February 2001.

-យោងឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណរួមលេខ០២១ ឯអ ចុះថ្ងៃទី៣០ ខែធ្នូ ឆ្នាំ២០០២

-Refer to the Consolidated License Document No.021 LD dated December 30, 2002.

-លិខិតស្នើសុំពង្រីកតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីរបស់លោកស្រី នៅ ស្រីពេជ្រ ចុះថ្ងៃទី២១ ខែឧសភា ឆ្នាំ២០០៩

-In accordance with the application for extending distribution area of Mrs. Nov Sreypich, dated May 21, 2009.

-យោងតាមការពិគ្រោះយោបល់ជាមួយអ្នកពាក់ព័ន្ធ និងសាធារណជន ដែលបានធ្វើចាប់ពីថ្ងៃទី២៧ ខែសីហា ឆ្នាំ២០០៩ ដល់ថ្ងៃទី៣០ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩

-In accordance with the consultation with concerned parties and public, made from August 27, 2009 to September 30, 2009.

-យោងតាមការអនុម័តរបស់សម័យប្រជុំអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា លើកទី... នៅថ្ងៃទី... ខែ... ឆ្នាំ២០០៩

-In accordance with the decision of Electricity Authority of Cambodia’s Session N°... dated ..., 2009.

សម្រេច

DECIDES

ប្រការ១ កែសម្រួលអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ០២១អ ដែលបានផ្តល់ឱ្យលោកស្រី **នៅ ស្រីពេជ្រ** ធ្វើសេវាកម្មផ្គត់ផ្គង់អគ្គិសនីនៅទីប្រជុំជនផ្សារអ្នកលឿង (ត្រើយខាងលិចទន្លេមេគង្គ) ឃុំព្រែកទន្លាប់ និងឃុំកំពង់ភ្នំ ស្រុកលើកដែក ខេត្តកណ្តាល ដោយអនុញ្ញាតឱ្យអ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណពង្រីកតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីបន្ថែមលើតំបន់ចែកចាយអគ្គិសនីដែលមានស្រាប់ ដូចមានបង្ហាញក្នុងផែនទីភ្ជាប់ក្នុងឧបសម្ព័ន្ធ១កែសម្រួលថ្មី ។	**Article 1** To revise License N° 021 L granted to Mrs. Nov Sreypich to supply electric power at Phsar Neak Loeung Town (West of Mekong River), Khum Prek Tonloap and Khum Kampong Phnom, Leukdek District, Kandal Province to give the right to licensee to extend the existing distribution area as show in the attached map in new revised schedule 1.
ប្រការ ២ ឧបសម្ព័ន្ធទី១ចាស់នៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០២១ ឯអ ត្រូវជំនួសដោយឧបសម្ព័ន្ធទី១ កែសម្រួលថ្មីដែលមានភ្ជាប់មកជាមួយ ។	**Article 2** The Schedule 1 of the license documents N° 021 LD shall be replaced by new Schedule1 attached here with.
ប្រការ ៣ សេចក្តីសម្រេច និងឧបសម្ព័ន្ធកែសម្រួលថ្មីនេះ ត្រូវចាត់ទុកជាផ្នែកមួយនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ ០២១ ឯអ។	**Article 3** This decision and the attached revised Schedule shall be considered as a part of the license documents N° 021 LD.
ប្រការ ៤ ខ្លឹមសារ និងល័ក្ខខ័ណ្ឌដទៃនៃឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ០២១ ឯអ ត្រូវស្ថិតនៅជាធរមានដដែល។	**Article 4** The other contents and conditions of the license document N° 021 LD shall remain in force.
ប្រការ ៥ សេចក្តីសម្រេចនេះ ត្រូវចូលជាធរមាន ចាប់ពីថ្ងៃចុះហត្ថលេខាតទៅ ។	**Article 5** The decision shall come into force from the date of signing.
ប្រការ ៦ អ្នកកាន់អាជ្ញាប័ណ្ណ ត្រូវផ្ញើសេចក្តីសម្រេចនេះ ទៅតម្កល់ទុកបន្ថែមនៅតាមទីកន្លែងដែលឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ០២១ ឯអ បានតម្កល់ទុកពីមុន ដើម្បីឱ្យឯកសារអាជ្ញាប័ណ្ណលេខ០២១ ឯអ ដែលតម្កល់ទុកមានការកែសម្រួលជាថ្មីស្របតាមសេចក្តីសម្រេចនេះ ។	**Article 6** The licensee shall send this decision to deposit additionally at the places, where the license document N° 021 LD has been deposited in order that the deposited license document N° 021 LD is in conformity with this decision.

ភ្នំពេញ, ថ្ងៃទី... ខែ... ឆ្នាំ២០០៩

Phnom Penh, ..., 2009

ប្រធានអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា

CHAIRMAN OF EAC

ឧបសម្ព័ន្ធទី១
តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនី
ធ្វើការកែសម្រួលជាថ្មី ក្នុងសម័យប្រជុំរបស់អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា
លើកទី... នាថ្ងៃទី... ខែ... ឆ្នាំ២០០៩

SCHEDULE 1

AUTHORIZED DISTRIBUTION AREAS

AS AMMENDED IN SESSION OF EAC Nº... DATED ..., 2009

១- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យលោកស្រី នៅ ស្រីពេជ្រ ធ្វើសេវាកម្មចែកចាយ និងផ្គត់ផ្គង់អគ្គិសនី គឺ ទីប្រជុំជនផ្សារអ្នកលឿង (ត្រើយខាងលិចទន្លេមេគង្គ) ឃុំព្រែកទន្លាប់ និងឃុំកំពង់ភ្នំ ស្រុកលើកដែក ខេត្តកណ្តាល ។	1. The authorized distribution Areas, where Mrs. Nov Sreypich has the right to provide the electricity distribution and supply services at Phsar Neak Loeung Town (West of Mekong River), Khum Prek Tonloap and Khum Kampong Phnom, Leukdek District, Kandal Province.
២- តំបន់អនុញ្ញាតឱ្យចែកចាយអគ្គិសនី កំណត់ដោយផែនទីកំណត់ព្រំប្រទល់ 021LD-map-Nov Sreypich-Revision4-2009 ដែលភ្ជាប់មកជាមួយ ។	2. The authorized distribution Areas is determined by the boundary map 021LD-map-Nov Sreypich-Revision4-2009 attached.
៣- ក្នុងក្របខ័ណ្ឌនៃអាជ្ញាប័ណ្ណនេះ ប្រសិនបើលោកស្រី នៅ ស្រីពេជ្រ មានបំណងស្នើសុំពង្រីក ឬបន្ថែមតំបន់ចែកចាយថែមទៀត ពេលនោះ លោកស្រី នៅ ស្រីពេជ្រ ត្រូវរៀបចំឯកសារចាំបាច់នានាដាក់ស្នើសុំមកអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា តាមការកំណត់របស់អាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា ។ ក្រោយពេលដែលអាជ្ញាធរអគ្គិសនីកម្ពុជា ចេញសេចក្តីសម្រេចអនុញ្ញាតឱ្យពង្រីក ឬបន្ថែមតំបន់ចែកចាយណាមួយ ឧបសម័ន្ធទី១នេះ ត្រូវធ្វើការកែសម្រួលដោយភ្ជាប់ជាមួយសេចក្តីសម្រេចឱ្យពង្រីកបន្ថែមតំបន់ចែកចាយនោះ ។	3. Under this license, if Mrs. Nov Sreypich intends to request the extension or the additional distribution areas then Mrs. Nov Sreypich shall prepare all necessary documents and submit to EAC in accordance with the EAC's determination. After EAC authorized to extend or to add distribution area, this schedule 1 shall be revised and attached with that authorization.